Ն° 8001 1911 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 8-21 ԲԻՆՃԻԷՆՊԻՀ 8 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1327 27 ՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԹԻՋԱՉ ՎԷ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՏԱՆՈՒ ՎԷՐՈՒՆԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Խարիսի թեհսիսի 1877

ՊԱՏՈՒ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՄԸ
Ն. 49

Կազմքայա այիս մեվաss հայզգընտա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմ-զասընը։վէ իտարեիսանենին մեսիրը մախ-սուսընը շամի օլնալը տրը։ Տեռն օլընմայան եվուզ իասի օլընմազ։ Իլանաթ ֆերայիթի միւքեֆիէ իլէ նեռը օլուռնուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐՐ ԲԻՆԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԲԱԹՐԻԳ ԻՆԹԻԽԱՊԸՆՏԱՆ ՍՕՆՐԱ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ ՆԷ՝ ՏԷՅՕՐ
ՊԻԶ ՆԷ՝ ԻՍԹԷՅՕՐԶԱ

Միանգամ պուլունան Տէրասատէթ Բաթրիգլիյի մագամնա Արչարունի Ս.-ն ինթիխապը, պիր զաչ կիտնատէն պէրու օլմուչ պիթմիշ պիր վաղտա տրը։

Պիզ պու ինթիխապրն ալէհինտէ տէյինը, վէ թէխսիֆիէ կէօրիյօրզ քի՝ տանա միւչարիէյ մագամնա կէլմէտէն, պաղը կազէթալարտա պիր թագմ միւնասէպէթիզ թապիրաթլա, միլլէթին ումուրընը եէաը իտարէսինէ ալաճագ օլան զաթրն դայրէթինի քէսմէք, գուվէթինի էքսիլմէք իսթէնիլիյօր։

Պիզմէ խիլաֆկէրլիք հիրիյէթբէր-վէրիլիք տէյու թէլաղզը օլընյօր։ Պիր ատամ նէ գատար միթէրիզ վէ խիլաֆ-կիր օլա, կէօյա օ գատար էյի տիւշունտիկինի իսպաթ իտէր իմիշ։ Պիզ պու գատար սէնէլիք թէճրիպէմիզէ, պունը իսպաթ իտէն հիչ պիր տէլիլէ թէսատիւֆ իտէմէտիք, հէր չէյէ միւթէրիզիք հիչ պիր չէյ եաբըլմամաղա տէլալէթ իտէր։ Էկէր ումուրը միլլէթի գրիրիք իտէնլէրէ մըլլէթ իտարէսինի պիր այ ի-հալէ իթսէք, տէրնալ ածըզարընը իսպաթ իտէրլէր, պունդն իչիւն պիզ պու ինթիխապ մունասէպէթիլէ օլան լիթ-բազարտա էսասը պիր չէյ կէօրէմէյօրը։

Ինթիխապ հագզընտա պէյան ֆիքրտէն էվվէլ, էսաս հագզընտա պիր իքի սէօզ սէօյլէմէյէ լիզիմ կէօրիյօրզ։

Բաթրիգ օլանդն չալըշմագ իչիւն իքի եօլը վար տրը։ Եա գանունը հարֆիյէն իճրա իտուպ Սահմանադրութիւն տարէսինտէ սըզըշըպ գալմագ, եա խօտ պէ խօտ քէնտի բէյի իլէ հարաքէթ իթմէք։ Տէվրը սապրգտա Բաթրիգլէր պու սուրէթլէ հարաքէթ իտէպիլիրլէր իտի վէ 12 սէնէ միւտտէթը մէմուրիյէթինտէ Օրմանեան Ս. պու սուրէթլէ հարաքէթ իտէրէք, միլլէթ ֆիսիէլի օլաճագ իշլէր տէ եաբապիլտի։

Ցագաթ չիմտի պու միւքին տէյիլ տրը։ Բաթրիգ գանունը հարֆիյէն իճրա իթմէլի տրը եօղտա պիր թագմ կիւրիւլթիլէրէ սէպէպ օլուր, վէ էկէր Սահմանադրութիւն հարֆիյէն իճրա իտիլէճէքսէ, Բաթրիգլէրին պէօյլէ պիր թէէսիրի, վէ էհէմմիյէթի գալմագ։

Շիմտի պիզ էվվէլա թային իթմէլիյիզ քի, եէնի Բաթրիգտէն նէ՞ կիպի պիր մուամէլէ պէքլէյօրզ։ Էկէր գանուն տարիէսինտէ հարաքէթ իտէճէքսէ, պաղտրզ գանուն նէ տէյօր։

Բաթրիգ ումում մէճլիսլէրին բէյսի տրը, մէճլիսլէր գարար վէրիրլէր Բաթրիգ տէ թէպլիղ եախօտ իճրա իտէր, էկէր չայէտ մրսսթաճէլ պիր իշ օլուրսա Բաթրիգ իճրա իտէր սօնրա մէճլիսէ մաւիւմաթ վէրիր։

Իչթէ պու սէօզլէրտէն անլաշըլըյօր քի՝ Բաթրիգլիկ վազիֆէսի էօյլէ մանտուա պիր տարիէ տախիլինտէ տիր քի, զըմբլատանաճագ եէր պիլէ եօզ տրը։ Էկէր եաբըլաճագ իշ պու իսէ, պունդն իչիւն բէք պէօյիւք իգթիսարլար արամաղա ինթիյաճ եօզ տրը։

Պունտան 5) սէնէ մուգատէմ Սահմանադրութիւն թանզիմ օլընտրը սըրատա, բուհման իտարէսի էօյլէ պիր հալ քէսպ ինթմիշ իտի քի՝ էվրօբատան կէլէն տէլիգանլարրընը Եախօտ եէնի ֆիքիրլի ատամլարընը՝ միլլէթ իտարէսինի ավամլայտրրմագ ինթէմիշլէր, ոնդն իչիւն նիզամնամէտէ պէօյլէ մատտէլէր վաղ էյլէմիշլէր տիր։ Ցագաթ ղէլմանդն թէճրիպէտի կէօսթէրտի քի՝ եա Բաթրիգլէրէ պիր սէլահիյէթ վէրմէք իգթիդա իտէր, եախօտ օնլարտան պէօյուք պիր շէյ պէքլէմէմէք լազըմ տրը։ Միլլէթ իտարէսինին քեֆֆիլի մէսուլիյէթինի մէճլիսլէրէ ամբ ինթիմլի վէ իտարէ պաշընտա պուլունանը մէսուլ թուտմամալը։

Սթանպոլտա էրմէնիլերտէն պաղա, Բուլգարը, էրմէնի Գաթոլիքլէրին Բաթրիգլիի վէ Պուլկարլարրը էկզարքլըը-վար տրը։ Հէր իչի ալ քէնտի Բաթրիգիվ վազիֆէլէրինտէն մաատա, պիր ալ կամիոդիկոսլըգ սրֆաթրնը հայիզ օլարգ-յարընտան հիչ ալէյիտէ բուհանի նօգթան նալարրյյա պիր թէէսիրի հայիզ տիրլէր։ Էկէր ֆէվգէյատէ պիր սէպէպ իյճապ ինթ-մէգ իսէ, օնլար գայտր հայաթ չարթը իլէ Բաթրիգ տիրլէր։ Պիզգէ պէօյլէ ալէյիզ տիր։ Գանունը էսասի իլանդրմատան պէրու 3 Տեղապան 3 Բաթրիգ էլէտի կիմատ պունլար 3 սէնէ զարֆրնտա օլան իշլէր տիր, ալմէք արթրգ մագամդն տա գարի էհէմմիյէթի գալմասը։

Բուլգարդն միլլէթ նիզամնամէսի բաթրիյէ վասի սէլահիյէթ վէրիյօր, օնդն եանընտա տա սինօգ վէ միւխթէլիֆ մէճլիսլէր վար տրը, ֆագաթ նիզամնամէսէ բաթրիգին իճրաաթրնա միւասիյա պիր չօգ մատտէլէր վար տրը։ Պուլկար էկզարքլըգը իլէ Էրմէնի Գաթոլիք բաթրիգխանէսինին իտարէսի, էկզարքա վէ բաթրիգ պիլիրնն պիւթիրնէ միւասիյա տիր։ Պիզգէ իսէ բաթրիգ հիչ պիր շէյ եաբամագ, եաբամ տա մէճլիսլէրէ մալիումաթ վէրէճէք, եախօտ չու պու, եախօտ տիւն էյինէ գալմ թուման պիրի չզար «Բաթրիգ նիչին չու մէքթուպը եազմը, քիմէ՞ սօրմը տա եազմը, իչթէ Սահմանադրութիւնն չու մատտէսի պու մատտէսի պէօյլէ տէյօր» տէր, ինանարբաճագ ատէմէր տա պուլը վէ բաթրիգ ալէհինտէ պիր ճէրէյան տրը պաշար։

Հիչ պիրիմիզ տէ բաթրիգտէն նէ պէքլէտիյիմիզի պիլմէյօրզ։ Կէչէն կիւն բիֆէգամզդան պիրինին մուհարրիրի Տեղապան Ս. իլէ մըլազաթ իթտիյնատէ՝ մուամալէյն տէմիշ քի «էկէր միլլէթ ինթիխապ իտէճէյի բաթրիգտէն նէ խըտամէթ պէքլէյէճէյինի՞ թային իթմէգդէ, 5 այ սօնրա բաթրիգին իյիթի վազիֆէ իթմէսի միւքթնսիզ օլուր»։ պու սօզրուս պիր սէօզ տիր, տանա հիչ պիրիմիզ բաթրիկին նէ եաբանդրը պիլմէտիկիմիզ հալտէ «ման սէնտէ պու տա պիր չէյ եաբամտը» տէյօրզ, հալպուքի նէ՝ պէքլէր իտիք վէ նէ եաբամտը։

Էկէր բաթրիյին վազիֆէսի պիր իքի հաֆթատա պիր Պապը Ալիյէ կլտիպ Սատրազամա եախօտ Տախիլիյէ նազրընա «նէ տիր պու թաշրլար զուլմտան պաշ զալտըրմայօրլար, հալմիզ նէ-ըէյէ կիտէճէք» տէմէքսէ, հիւքիւմէթին բաթրիգլէրտէ պէօյլէ պիր սէլահիյէթ կէօրմէյինտէն սարֆը նազար՝ պունը հէր կիւն կազէթալար եաբըյօրլար։ ատապա բաթրիգին թէքմիլ իչի պու մը՞ օլաճագ տրը։ Հալէա պիզտէ պու ֆիքիր վար տրը քի, Պապը Ալիսէ եաբըմ սաաթ գատար էյի կէօրիւշմէք իգթիսարընը հայիզ օլան պիր բաթրիգ, էն էյի բաթրիգլիյի իտէր, պու ֆիքիր եանլը տրը, թէճրիպէլէր մէյսանտա տրը, իչթէ Ռում բաթրիգի, Պուլկար էկզարքը պու կիւն միլլէթիմիզտէ պուլունան հէր եպիսկոպոսան էյի ինսանէի մէրամ իտէճէք իգթիսարը հայիզ սիրլէր, ֆագաթ տիւն ռումմա կազէթալարտա օպրտը քի, քէնտի ճէմասթալարընդն օղրատրը զուլմ հագզընտա Պէրլին ահանամէսինի իմզա իտէն տէվլէթլերէ միւրաճաաթ իտէյօրլար իմիշ։

Սայիտ բաշա պէյքի պու թասավվուրա պիր մուգատէլէ օլարագ, Անատոլու իսլահաթը իչիւն պիր գօմիսիօն թէշքիլ ինթիտրսի, ֆագաթ մէսէլէ՝ տէյիլ, մէսէլէ հէր իքլիսինին տէ միւրաճաաթլարընտա ածիզ օլմալարընը ինթիրաֆ ինթմէլերի տիր, տէմէք օլըյօր քի, պիզիմ էն իգթիսարը Բաթրիգլէրիմիզի ատ մէզարտան չզարտագ, ահվալի զէրրէ գատար թէպտիլ իտէմէզլէր, բէք էյի եա Բաթրիգ նէ՞ տիր, Բաթրիգտէն նէ՞ պէքլէնիլիր։

Բաթրիգ, իսարէլէրտէ պուլունան տեՃՃլեր վէ ֆապրիգալարտա պուլունան միւարլէր կիպի պիր վաղիֆէյի հայիզ տիր։

Քէնտիսինտէ կէլէն իչլէրին վէ էվրադն հանկըսընը նէ՞ սուրէթլէ հալ ինթմէլի, հանկըսընը մէճլիսլէրլէ թէվտի ինթմէլի տիր, պունը պիլմէլի։ Իչթէ Բաթրիգտէն պէքլէտիյիմիզ պու օլմալը մի՞ լէթ միւվաճէհէսինտէ պիրա նօգսան (անքեռի) պու նիզամնամէյի իճրա իտէճէյիմ» տէյու ահտ (ուխս) ինթիրիյօրզը, սօնրա տա պէլքի «պու տատամ պիր չէ եաբամայօր» կիպի ինթիրազարտա պուլունանդզ։

Էկէր նիզամնամէյի հարֆիյէն իճրա իտէճէքսէ, Բաթրիգին իգթիսարը չանսիսի նէ՞ վագթի վէ նէ՞ կիպի ահվալտէ կէօրիւլէճէք։ Պիզիմ նիզամնամէմիզին Բաթրիգ իչիւն թային ինթիյի սէլահիյէթի կէօսթէրմիք։

Էլի սէնէ զարֆրնտա ահվալ թէպտիլ օլնմազը տրը, միլլէթին պու կիւն պիր չօգ իշլէրի վար տրը, պունդան էօյլէ մէճլիսլերէ եօթէյէ պէրիյէ հէվալէ իտէճէք իշլէր տէյիլ, պունդարը խօտ պէ խօտ թէսվիյէ ինթմէք լազըմ տրը, պունդն իչիւն տէ Բաթրիյին էլինտէ սէլահիյէթ օլմալը, ճեՃՃ օլաճագ մէսուլիյէթի տէրէօհտէ իտէրէք, օնա կէօրէ իշ կէօրմէլի տիր։ Բաթրիգին չանսընտան պէքլէտիյիմիզ պու օլմալը, հալպուքի չիմտի պու տէյիլ տիր։ Պիզ հէր սէլահիյէթի Բաթրիգին էլինտէն պտրզտան օնրա, չէօյլէ եաբաճագդն պէօյլէ եաբաճագդն տէյէմէյիզ։

Էկէր Բաթրիգը ճէտիրլին ինթիխապլա պու նօգթալար իւզերինէ տիւշունիպ պիր սուհուլէթ եախօտ տահա ֆախտէլի պիր թարիգ թային ինթմէգդէ, հէմ Արչարունի Ս.-ը միւշքիլ պիր մէվզյա զօյաճաղզզ հէմ տէ պիզիմ նէ՝ չիմտի նէ տէ իլէրուտ պիր չէյ տէմէյէ հագզըմզը օլմայաճագ տրը։

Բաթրիգէ մուավէնէթ իտիմէլի, ֆագաթ քէնտի չանսի իգթիսարընը կէօսթէրէճէք մէյսան տահաղզրլամալը։

Պիզ Բաթրիգին չանսի իգթիսարընը թային ինթմէգդէն էվվէլ, պու միւշքիլաթը միլլէթճէ հալ իտիլմէսինէ լիզում կէօրիւրզը։ Բաթրիգ չանսէն մէճլիսլէրէ գարը մէսուլ օլմալը, ֆագաթ իճրա մէմուրզը հալինտէն չզգրպ, նամ իլէ տէյիլ տիկէր միլլէթ Բաթրիգլէրի կիպի սէլահիյէթի հայիզ միլլէթին պիր ճեՃՃի հալինտէ պուլունմալը քի, նէ եաբըյօր վէ նէ եաբամայօր օլարզը կէօրիլսին վէ թէշեգքի մի իտիլէճէք թէշեգքիւր մի իտիլէճէք գօլայճա թային իտիլսին։

Ա. Մ.

ԻՐԱՆ ԱՇՎԱԼԻ

Թէհէրանտան «Թայմզ»ա եազըլյօր։ Շիրազտա տէհշէթլի հէյէճան պաշ-լամըշ տրը։ Զարը վէ տիւքքանլար գաբանմըշ տրը։ պիւթիւն Ռուսիէթրա թարաֆընտան կէօնտէրիլէն Հինա սիւվարիւլերինէ պիր տիրսէմ չէյ սաթըլմամագտա տրը։

Ռուսիէթրա պանդսարընդն մէվզրը ֆէնալաշմըշ տրը։ Կիտնատէ 15000 թիւմէնլիք սարֆիյաթը միւպրէմէսի օլան պանդարդն էլինտէ դարշըլըգ օլմագ իւզրէ նազա ալմուն եօզ տրը։ Պանդարդն տահա զիյատէ միւշքիլաթ վէ տարլըզա օղրայաճաղը չիմտիսէն թախմին օլընը-յօր, էմվալ վէ էմթաայը համիլ օլան պիր պէօյիւք քէրլան եարբմ եօլ տա թաթիլը հարաքէթէ մէճպուր օլմուչ տրը։ պաղը նուֆուզը խայրսահլար թարաֆընտան Ռուսիէթրա ալէյհինտէ պաշլամըշ օլան հրսսիյաթը մահալլիյէի թէսքիլատ վէ Ռուսիէթրանդն Իրան հագզընտա Բուսիա իլէ հէմ ֆիքր օլմասընդը թէէմին ինթմէկէ չալըշըլմագտա տրը։ Ցագաթ պու գապիլ մէվնում սէօզլէր քիմսէնին զուլարընա կիրմէմէքտէ տիր։ Դապնէվ խոթիֆա վէրմէքտէն միւմանաթ ինթմէքտէ իսէ տէ, հէր հալտէ միլլէթ մէճլիսինին ինթիմատընը հարզ տէյիլ տիր։ Եվէթէ, գապնէվ Բուսիանդն թալէպլէրինի գապուլէ հազըր պուլը-նէյօր։ Անճագ նէ միլլէթ մէճլիսինէն նէ տէ էֆֆէքտարը ումումիյէտէն պիր կէօնա եարամմ կէօրմէմէքտէ տիր։

Պիր տիւքեան պիլէ աչզգ տէյիլ տիր։ Մուհարրէմտէ —Իրանլըլարդն էն հէյէճանը պուլունտըգլարը պիր այ տրը— եազլաշմըշ տրը։ հէր հալտէ Ռուսիա եէրինտէն գրմըլտանաճագ օլուրսա, տէհշէթլի մուգավէմէթ մաարուզ պուլունաճագ տրը։ Ռուսիա թարաֆտարլարը տա պիլ մէճպուրիյէ սիւքիւթ իտիյօրլար չիւնքի գօրզզյօրլար։

Սապգա Բէժի մէսէլէսինտէ պիրէն պիրէ Իրանլըլար Նասրէտտին Շահա գարշը իլանը ըսեան իթմիշլէր իտի։ Ռուսիա սէֆիրի Ռուս ասքէրինին Դազվինտէ պիր գաչ կիւն տուրաճագլարընը Իրան գապնէսինէ բէսմէն իչար էյլէմիշ տիր։ Ցագաթ Թէհէրանտա հէյէճան հուսուլէ կէլիրսէ, Ռուս ասքէրինին տէրհալ Թէհէրանա հարաքէթ իթմէլերի մուհագագ տրը։ Ռուսիա՝ անճագ Ռուս թալէպլէրինի գապուլ իտիլմիկի անտէ Իրանտան պիթիւն ասքէրինի կէրի ալաճագմընը, պու անէ գատար հիչ պիր Ռուս թէպասընա հիչ պիր մազարրաթ եաբըլմամըշ տրը։

Նէճատէքի Իրանլըլարդն էն պէօյիւք միճթէհիտլերի Մօլա Մէհմէտ Բեաղիմ Խօրասանինին վէֆաթընա կախեհանիսի, Իրանլըլարը պէօյիւք թէէսիւրաթա օղրատմըշ վէ հէր եէրէտ թասպիյէ մէճլիսի աչըմըշ տրը։ միւշարիէյէ մէշրութիյէթլէրվէր վէ Ասրար իլէ պէրապէր իտի։ Օնլարդն ֆիքրինի թէրվիճ էտէր իտի, վէ սապգզ Շահը թախթատան տիւշիւրէն օ զամ իտի։

ԻԹԻԼԱՖ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻ

«Լօքալ Անճայկըր»ատան։

Ռուսիա Խարիճյէ նազրը Մ. Սազանօֆրն սօն սէյեահանը հագզընտա ալընան թաֆսիլաթա կէօրէ՝ մուամալէյէին Բարիզէ սէյեահանընտան մագասատ Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա զուհուրէ կէլէն պաղը իթթիլաֆլարը ֆըրանսանդն եարամը իլէ հալ ու թէսվիյէ էթմէքտէն իպարէթ պուլունմըշ իսէ տէ, Մ. Սազանօֆ մուվաֆֆագ օլամամըշ տրը։

Ռուսիա հիւքիւմէթինին Իրանտա թաագրպ էթմէսի էսասի բօլիթիկասը սապգզ Շահ Մէհմէտ Ալիի եավաշ եավաշ թախթընա օթուրթմագ իսէ։

Ինկիլթէրրա Խարիճյէ նազրը Սըր Էտուարդ Կրէյ Ռուսիանդն պու արզուսընա շլտտէթլէ գարշը տուրմըշ տրը։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի տահի սօն սէրէճէտէ Ինկիլթէրայը իթթիֆամ էթմէքտէ օլարզընտան, Ինկիլթէրանդն նօգթայը նազարընը միւտաֆաա էյլէմիշ վէ Իրան թօբրաղընտա Ռուս ասքէրինին ուզուն միւտտէթ գալմասընա միւսաատ էտմեյէճէյինի սէ Ռուսիայա անլաթմըշ տրը։

Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսանդն գարշըլըգը միւնասիպէթի սօն տէրէճէտէ սամիմի տիր։ հալ պու քի Բօցսամ միւլազաթընտան պէրու Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսանդն Ռուսիա իլէ մունասէպէթընտա օղուզպրգ հասըլ օլմուչ տրը։

Ռուսիանդն Բարիզ սէֆիրի—սապգզ խարիճյէ նազրը— Մ. Իզվոլսքի՝ Այէմանիա իլէ «Իսշ կէչինմէք» բօլիթիքասընը թաագրպ իսէն Մ. Սազանօֆրն բօլիթիքասը ալէյհինտէ պուլունմագտա, վէ իթթիֆաքը միւսելլէս տէվլէթլերի արասընտաքի միւնասէպէթը միւքքնի մերթէպէ արթըրմաղա չալըշմագտա տրը։

Ֆրանսանդն Իրան մէսէլէսինտէ կէօնթէրիյի թարզը հարաքէթ բէյէրապուրկտա հայրէթի մուճիպ օլմը տրը։ Ֆրանսանդն Սըր Էտուարդ Կրէյին սէօզլէնտէն չզգայաճաղընը Ռուսիա զաթիյէն մէմուզ ինթմէզ իտի։

«Ֆրանսա մուսթաթարատա տրը, պու մուխթաթարատան վաթանըմըզը գուրթարմագ իչիւն մուավէնէթինիզէ միհթաճտր» տէյիյի էմնատ մէղբիւր Դօրսէ նամ խատէմէ էմմամամի ալըպ ասքէրէ օղուտրգտան սօնրա թէգրար պիր նուռեգ, (Պօնապարթը ասքէրէ օլան նուռեգը՝ «Ասքէրլէ՛ր. գուտէմա մէճլիսի թարաֆընտան ֆէվգէյատէ օլարագ սատր օլան պու էմրնամէ, գանունամէյի միւլքիէմիզին, 102 վէ 103 իւնճի պէնատլէրինին ահքեամընա մուվաֆֆագ տրը։ Պու էմրնամէ մուճիպլինճէ Բարիզին վէ տասքիրի նէզամէրէնին պոչ գօմանտանլըը իհտիմիզէ իհտալէ օլունմըշ տրը։ Մէճլիսին թէրթիպ իթթիսի խուսուսաթը իճրասընա մուավէնէթ իթմէք իւզրէ պու գօմանտայը գապուլ իթմիշիմ. վէ պու թէրթիպաթը ճիւմլէսինին ահվալը հազրէ հագզընտա խայրրը օլուսընդա տահի չահատէթ իտէրիմ»։

«Ճիւմհուրումզը իքի սէնէէն պէրու ֆէնա իտարէ թահթընտա պուլունմըշ տրը։ Ֆրանսայա կէլմէմ իլէ պունճա աքսիլիքէրին նէթիճէսինի կէօրմէյէ իւմիտվար օլմուշընը։ պանա օլան ումումը թէվէճճիհինիզէն պունը անլայըգ վէ սիզլէրէ պօրթլու գալըգ։ չիմտի իճրասընտա պուլունաճագդմ, սիզ տահի վահիպէյի զիմմէթինիզի թանրյրզ, ժէնէրալընդզա էօթէտէն պէրու միւշահէտ իթթիյիմ սէպաթ, մէթանէթ վէ էմնիյէթէ մուավին օլմալընընդզ։

Սէրպէսթիէթ, զաֆէր վէ միւսալէհէ իլէ ճիւմհուրումզ Եվրօբատա մուգատտէմա քէսպ ինթիյի չերէֆ ու իգպալէ թէքրար թէրֆի գըլընաճագ տրը։ Ճիւմհուրումզ պու մէմնէտի ճէլիլտէն չու մէգէլէթէ եաբընդզ համադաթ վէ խրյանէթլէ տիւշէպիլմիշ տիր։

Պօնապարթ, հիւքիւմէթի թէպտիլ ինթմէյէ գալզը-եավէր տախի կէօնտէրիպ։ Բարիզ գօմանտանը Լըֆէպվրի տախի էրթէսի կիւնիւ սապահընն ստաթ ալթընընտա գօ-նաղընա տավէթ էյլէտի։ Պէրնաութ վէ Օժրօ, վաթան-տար թարաֆկիրլէրինտէն պուլունարզլարընտան պունլա-րա խապէր վէրիլմէտի, վէ միւտիրանտան Կոհիյէյի տա-խի ավլանարմագ իւզրէ, Պօնապարթ մատտամաընը կէօն-տէրիպ, էրթէսի կիւնիւ սաաթ սէքիզտէ պիրլիքտէ գան-վէ ալթրյա տավէթ էյլէտի։

8. Պրիմէրին օն սէքիզինճի կիւնիւ Բարիզին ի-չինտէ տապահլյրն (թըրիխի սանի 8) հէր թարաֆտան պիր ասքէրի հարաքէթ միւշահէտ օլունմայա պաշլատը, հէր քէս պիրի պիրինին Պօնապարթի խանէսինէ տավէթ օլունըզղնտան խապէրտար օլմասրզլարընտան, պու հա-րաքէթէ քէնտիլերի տախի թէճճիւպ իտէրլեր իսի։ Վա-ֆիր աթը պէօլիւքլերի Գուլվար ճաատէլերինի թուտմըշ։ Բարիզատ նէ դատար ժէնէրալ վէ զապթի վար իսէ պէօ-յիւք ինսիֆօրմալարը իլէ Շանթրլէն սօղաղընա կիթմէք-տէ, գուտէմա մէճլիսի ազալարընտան էսրարա վազըթ օլ-մայանլար պու ֆէվզէլատէ զալատալըզա թէճճիւպ իտէ-բէք թիւլերի սէրայընա վէ մէճլիս տայիրլերինէ թօբ-լանմագտա իտիլեր։ Պէշկիւզլեր մէճլիսինին էքսէրիյէթի մուտիրանտան Կոհիյէ, Մուլլէն վէ Պարրա, պիր չէյանն խապէրտար տէյիլ իտիլեր։ Եալընըզ Սիյէյէս, պիր զաչ վազթանտան պէրու աթա պինմէք էօյրէնտիրինտէն, պու-նու վէսիլէ իտէրէք աթրնա պինիպ Բօժէր Տիւզօ իլէ Թիւիլերի սէրայընա ազիմէթ էյլէտի։

Սէրայը մէղքիւրտէ գուտէմա մէճլիսի թօբլանարը կիպի, Սիյէյէս վէ Պօնապարթը թէրթիպի իւզրէ նէ-զարէթ գօմիսիօնը ռէյիսի, քէլամա ազազ իտուպ։ պիր միւտտէթտէն պէրու Բարիզտէն վէ էյալէթլերտէն պիր

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹԻԳԻ ՀԱՅՏԻՍ ՄԱԳԱՄԸՆԱ ՏԱՎԷԹ

Բաթիգի ճեմա Տ. Յովհաննէս Արշարունի Ս Հոգն մէմուրիէթի իրատէի աէնիյէ իլէ թասիգ օլընաբիլմասա, տելեֆի Խան Ժողովա վէրիլէն գարար իւզերինէ միչարիկյէ կարին մագամնա տավէթ իտիլէճէք տիր։

Տիւն Խան Ժողով թարգիմասա Տ. Մարա Վրդ. վէ Տ. Աբրահամ քշ. Գէորգ Ապանեան վէ Գարուսա Գուրյումեան էֆ.էր Բաթիգը միչարիկյէնէն իսթէնէն ապիճէի իսէրէք, մէտիրա նամահա պէյանը թէպիրք էյլէմիշլէր վէ Բաթիգը միչարիկյէ ազամ մէճիրա իլէ պէրապէր միլլէթէ էյանա կէլէն իրամէթի իսէճէյինի պէյան իմիշ տիր։

Նարին էյլէյէն 2 սահի սոնրա մէճլիսի ումումի Մայր Եկեղեցիսէ իմամա տավէթ օլունմը տիր։

Յօյլէյին տավէթ օլունան զէվաթ Գալիա քիլիսէսինէ թարանրպ օրասան Պէյօղլունա Բաթիգ Ս Հոգն պուլունարը իսանէյէ կիտէրէք, միչարիկյէի ալայ իլէ Բաթիգիսանէյէ կէթիրէճէքլէր տիր։

Իկի արապասա Բաթիգ Ս. իլէ, Ազգ. Ժողով սահմանպատի Մանուկ էֆ. Ագարեան վէ դարու քէշեսար, իքինճի արապասա Տ. Դրիգորիս Ս.իլէ Հրանտ էֆ. Ասատուր, 3ինճի արապասա Տ. Գաբրիէլ Եպսկ. վէ Գէորգ էֆ. Արսլանեան, 4ինճի արապասա Տ. Ղեւոնդ Ծ. Վրդ. Դուրեան Սահակ էֆ. Գարեան, 5ինճի արապասա Տ. Սմբատ Վ. վէ Հայկ էֆ. Խաճատուրեան, 6ընճը արապասա Տ. Վարդան վէ Տ. Աբրահամ քշ.լար Ղինճի արապասա Պետրոս պէյ Խորասանճեան վէ Գրիգոր էֆ. Ճէր հան, 8ինճի արապասա Գեղամ էֆ. Տ. Կարապետեան, Ներսէս էֆ. Օհանեան 9ընճը, 10ընճը վէ 11ինճի արապարատա Բաթիգիանէ քեսթիպլերի վէ կազէթա մուհարրիրլերի պուլունանալար տիր։

Այայ Մայր եկեղեցիյէ կէլտիքէն սոնրա Բաթիգը Ս քիլիսէյէ ենճէք վէ Ազգ. Ժողով Ատանասեան Ազարեան էֆ. մուխթասար պիր նութգ օգրուգսան սոնրա Բաթիգ. Ս. «սախ»ը իմրա էյլէնճէք վէ տահա սոնրա ըմը գալուլ վէ թէշրիքեաթ վուգու պուսագ մրտիր։

ՄԱՀՄՈՒՏ ՇԵՎՔԻԹ բաշանը թանը ըրյասէթինէ օլարագ տիւն Ամասոյու իսլահաթ գոմիսիոնը ադամ իմիմա էյլէմիշ տիր։ Գու գոմիսիոն Ամասոյուա վազուսաթլարը էօնիւնի ալտագ իչին թէկալիրլեր տիւշունճէք վէ ժանտարմա նէֆէրաթիրին ասէսի արթըրըլմագ իլէ պէրապէր մէմուրլարը թէկալտիլ վէ թայլինի մէսէլէլերի իլէ մէշղուլ օլմագագ տրը։ Գու ասայիշ մէսէլէսինէն մասատա, տիկէր պիր գոմիսիոն ասիսի ադրազի մէսէլէսինէ տայիր օյան լայհասլարը թէկազիպ իսէճէք տիր։ «Սթանպուլ» կազէթասը մահկիլ ատտ խրլէն քիլիսէ էմլաքը հազրմատա ասիսի միւզաքէրէ ճէրէյան լուճէճէք տիր տէյօր իսէ ան գալա պալամէ պիպմի պիր կէնճա մահկամաթրմը եօղ տրը։ Հալպու քի գալ մէսէլէ ան զայէթ էհէմմիյէթլի օլարդրմասան չու սըրատա թէմելիկսի իյճագ իսէր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ Բանկալթիսէ պուլունան գալարիսթանրին առուվարը երզարրրմամագ իչին մուգալ պրոբլեմ թէչէպպիսալէրտէն, կէլէն կիւն գանա իթթիֆաք Խան Ժողով ամենքի իհթիմարտատա պալ. մէսէլէյի նուգտարը ամգալթա պարագ Ատվիյէ նէզարէթինին պիր թէպքէրէսմի օգրմը տրը։ Նէզարէթիր միչարիկյա պալ թէղքիրէ իլէ գալարիսթան մէսէլէսինէ տահր միզալքէրէ իսթրաը իչին Շէր Իսմանէթինէ պիր վէքիլ կէմտաբրիմէսինի թէքլիֆ իստյօր իսի։

Պունդն իչին Քաղ. Ժողովանա Տիբան էֆ. Երկանեան վէ Պէյօղլու քիլիսէսի թարաֆրնանա Միհրան Մուրատեան վէ Պաղտիկ Սիմանեան էֆ.լէր։ միւզաքէրէ իսթրաբնա մէմուր թային օրնմրյար տրը։

ԲԱԹԻԳԻԱՆԷՆԻ թէնսիզաթրնա տահր օյան պիր լայհա տիւնքա Խան Ժողովա միզաքէրէ օլունմը տրը։ Բաթիգիանէնին պիրինճի գարու քէշեսարը օյուգ, կէլէն ումումի մէքթուպարը բաթիգ եէրինէ քէնտիսի ադրա իյնագ իսէն եէրլէրէ հէվալէ իսէճէյինէ տահր օյան մասատ բուհանի վէ ճիսմանի ազալար պէնտինատ էրէյտճէ իսիթիլաֆա սէպէպ օլմուշ տրը։ Բուհանի ազալար, բաթիգ պէօյիւք ռիսպէտէ պիր բուհանի օյնագա պէրապէր, էլինատ հիշ պիր սէլահիյէթ պուլունմասանա բաղի օյանայաճագարը վէ գարու քէշեսարը իսէ միլլէթին պիր մէմուրը օյնագ հիշ պիր վազիֆ պէյդէ պիր մուհիմ վազիֆէ քէնտիսինէ թէվտի օլունմայաճաղընա իրար իսէրէք մէճիս ազրմը տրը։ Իջա ռահիֆէսէրի մեպալիմիզի ալդգամէ օյուսյան՝ պումէսէլէ հազրնանա ֆիքրինի թէնզիր իսէպտիր։

ՄՈՒՇԵՏԱՆ էլէն վէ իքի կիւն էվվէլ կազէթասրտա սէրճ օլունբա, պիր թագրմ զուլմ վէ թէլէֆատան պահա իսէն թէլէկրաֆ, տունքի Խան Ժողովա մէվզուը պահա օյուգ, Սատրազամ բաչա թագրմ գրընմադա գարար վերիրմը տիր։ Հիքմէթմէճէ Մուշ ահվալի նազարը ալդգամա արնրգ թէտպիր տիշլիհնիլտյր իտտիլիրը տիր։

ՊԻԹԼԻՋ վիլայէթինէ պիր չօգ քէսթիրիլէրը իմրա իսէրէք տատմ էօլտիրմը վէ էրմէնի գարրլարը գաչրրրպ, հիքմէթմէճէ թագրիպ օլունմադա օյան Նամօէ Ռէյօ Նամ մէշնուր էշգրյա բէյսի պու քէրրէ ատրտէսի իտիրմը վէ ազրարտրը գարրլար էրմէնը գարրը տա ճանրնա պուլունմը տրը։ Մէրգում օ թարաֆրարա ատշէթի սաչան պիր հայատա իտի։

ՆԷՎԱՍԱԼԸ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

—ԺԷ—

ՆԱՀԱՆԳ ՍԷՆԷ 1912

Էրմէնիճէ եազը վէ թիւրքճէ իսարէ իլէ պու սէրճամէ թանթրնանա պիր թագվիմ պու քէրրէ նէֆէս պիր սուրէթէ թագ ու նէշր օլունմը տրը։ Էսէր կազէթամը գիւարը մէսէլէսինէ տայիր գարար Ալլահ գանտարանա գանտարարը գէլ։ Գարագրանի էֆենտի Գարագաշեան էֆ. Գարագաշեան Գարագրանի էֆ. Գարագաշեան Գարագրանի էֆ. Գարագաշեան Գարագրանի

թէ տինէյնիպ տէյրէք պիր էվրադ օգուտը։

(Մէղքիւր էվրադ տախիլիյէ գըսմը-մըզտա այնէն միւնտէրիճ տիր.)

—Էվրադը քի՞մ եադմը, իսմինի սէօյլէ տէյու հէր Թարաֆնան պադրը-մայա պայլատրլար։

Սայիտ բաշա.— Քեամիլ բաշա պու-մէմլէքէթի բարա իլէ սաթմը տէմէյօ-ըրմ, կէրչի օ ֆիքրաէ օյանլար վար տրը. չիմտի տէ իսմ վէրմէյօր իսէմ, Քեամիլ բաշայը անդաթմագ իսթէյօր զանն իսէրսինիզ։ Մասչարրմա կէլինճէ, պէն 750 լիրայա գատար մասչ ալտրմ, հաթթա 311ա պա Իրատէ մասչրմ 100) լիրա օյար իսէ տէ գապա-իթմէտիմ, 311ա՝էն օնրա անճագ 250 լիրա մասչ ալտրմ, գաթիէն աթիյէի Սէնիյէ ալմատրմ. ֆագլա մասչ ալտ-ըրմա վէ աթիյէի Սէնիյէյէ տաիր պիր գայտ պուլապիրսէնիզ «Տիլմանը Ալիյէ» կիթմէյէ հազըրրմ. Քեամիլ բաշա օսթար մը՞, ալմատը մը՞, ոնը տա պիրմէյ (խէնտ-էյէր)։ Պէն ավանթիւրիի (բաղդատիտիր) տէյիրիմ, մասչաթրմա 2 եայր ալտրմ պիրի՞ 50)0, պիրէրի 250) լիրալրդ. է-կէր այտա 100) լիրա այտա իսիմ 30 ա-նէնէ 1)0,000լէրճէ լիրա ալը իսիմ. պէնիմ եալըրրում էրկէրի մէպու-սը Միֆիտ պէյին եանեատաքի մի-լիոնլար գրյմէթլի եալըրրնա պէնգէ-մէզ, իշիմէ կէօրեյօրսունզ քի ժուրնալ իլէ իշիմ եօգ տրը։ Մէշրութիյէթին իլք կիւնէրինդէ պէն Սաարազամ իքէն խա-գանը սարդա ժուրնալ վէրէն վէ Մը-սըրտան Սթանպօլա քիւլիյէթլի ԺԷՆ Թիւրքէր կէլիյօր, պունլար մէմէլքէթին պաշրնա նէ՞ պէլալար ալճագ տէյէն վէ Սաիտ բաշա պունլարա եիւզ վէրիյօր տէյի էվրադ վէրէն Քեամիլ բաշա իսի։

Պու էվրադ իւզէրինէ սահա 15 կիւն լիք Սաարազամ իքէն՝ Ապտիւլ Համիտ պէնի ապլ էթմի՝ իշիմէ իյգանաթրմ պունտան իսարէթ տիր։

Սայիտ բաշա քիւրտյի խիթապլէթ-տէն աշաղը էնտիքտէն սոնրա, Մահ-մուտ Շեվքէթ բաշա սէօզէ պայլատր։

Մահմուտ Շեվքէթ բաշա—Ժուրնալ-լարը նէյրի մէսէլէսի չու սըրատա «կիւնլիւք մէսէլէ» հալնի քէսպ իմմի կէօրիյօրում, հալպուքի պէն պունլարը նէյրինէ մուխալիֆիմ, նէյը օլնը իսէ մէմլէքէթտէ էնիկյէթ էսիլէճէք քիմսէ գալմայաճագ. ումումյան ատէմլերին ժուրնալլարը չըգրյօր, կիւյա պէնիմ տէ ժուրնալըմ օլարը իշին նէյը էսիլտի-յինի սաթէմէյօրում զանն էթմիշէր, եանը-ըշ տրը, պէնիմ չօգ տիւշմանըմ վար էկէր ժուրնալըմ օլա իսի չօգտան մէյ-տանա չըգար իսի։ 1909 ապրիլ 11տէ օրտու իլէ Սթանպալա կէլինճէ՝ Նըլտրզտա քիւլիյէթլի ժուրնալ վէ բէվօլվէր ֆիշէնկ կէօրտիւմ. պէնիմ ֆիքրիմճէ պունլարը եագմալը վէ 3 նիսսէսինին ֆոթօկրա-ֆը ալընարագ պիրինի Պապը Ալիտէ, պիրինի Էմինյէթը Ուսմանյէտ վէ տի-կէրինի Հարպիյէ նէզարէթինտէն սագ-լամալը տրը։

Սէսլէր.— Տահա ֆէնա եա՛...

Շեվքէթ բաշա—Պէօյլէ պիրպիրինիզ իլէ տիւշէճէք եէրտէ իթիլաֆ էթմէլի-սինիզ. վաթանը մէնաֆիի պունը թա-լեպ էտէր։ Սի՛զ, Լորինթիան վաթան-տաշլար, էկէր պու մէմլէքէթին պաշնա պիր ֆէլաքէթ կէլիր իսէ, էմին օլընը-քի, էճնէպի պիր տէվլէթին թանը ի-տարէսինտէ սիզին միլլիէթինիզի տաբի դայպ իտնէնէքսինիզ. սի՛զտէ Իսլամ ան-տաշլարը՞մ կիւզէլրինիզի աչընը. չարդ-տա վէ զարպտա պիրէր Իսլամ տէվլէթի էճնէպի պօյանտուրուղը ալթնա տիւշ-միշ տիր. միսթագիլ տէվլէթ անճագ Թիւրքիա գալմը տրը, վէ պու տէվլէ-թին մուհաֆագայը իսթիպլալը իչին չօգ վէ հէմ տէ բէք չօգ ասքէրէ իհթիյաճը-մըզ վար տրը (ալգըշլար)։

Պատէհու իհթիմայա իսիմ վէրիլսի։

ճէմէսի Սաարազամ գուլլարընա իրատ վէ օլպապտէքի էֆֆէնտի վէ միսթալէթիր զաթիյէլէրինին թափսիլէն պէյանը պէր մուհիքը իրատէն Սէնիյէլէրի քէնտիլէ-րինի իֆտատ օլընտրգտա, Սաարը մուչա-րիլէյ գուլլարը (եանի Քեամիլ բաշա) պէնտը մէզգիւրէն Թէրճէմէսինի օգու-ղըպ սիւալ իյրատ իսէն ազայա պու-ֆիքրին իհթիմալ քի Էրմէնիլէր Թարա-ֆընտան Թէլգին իսիրմիշ օյաճաղըն-տան վէ օլպապտ Սալիպպուրին-ին ճէվապը ըէտտա եօլընտա պուլընարդընտան, պունդն էհէմմիյէթի օյմատրդրը վէ «Վոպրիյա Միանթ բաշա վէ սարէ կէսի էֆֆէնտը մուֆ-ռիմէ ասնաղընն Թէչվիգ վէ Թահրիքի իլէ լոթիէն Թէճրիւպէ իլէ սապիթ օյ-սուղը իւզրէ պէնտատ պանա օյրնան ու-սուլը մէշրութէ եանի Դանունը էսասի վէ պիտանէն ալյէ Մէճլիսը Մէպուսանդն պուրատա մէվզրի իճրայա վազընա չիմ-ալքի հարամ մէմլէքէթին հալ ու իսթի-հատար միսսայիտ օյմաղրդրը վէ անճագ պէյլրի 100ակնէ սոնրա օ իսթիհատա հասրդ օրապիլէճէկինի վէ պիտանէն ալյէ չիմտիքի հարամ իճրատը մատուէթէն նա-զապիլ վէ ֆիտէսիզ օրանճաղընը» պիր-պէյանա սարդ արգպաթ օյընանճագ ճիհէթ իսարէնի մուլթիկ վէ մարիկ վէ սալիյէ նէն եօլընտա ճէրկյան իհթիճի մատաէի մուհիմմէքի օյաուղընը վէ Լօրտ Սա-լիզպուրի տանա պիր սէնէ գատար մէվ-զուի իպիմիսարտա դալանագ իսէ տէ, «նը-ռատան սոնրա պիհիթպագի ֆիրզաի մուխա-լիֆէ դալէպէ իսէճէկինտէն, չիմտիքէն իսարէնի տահիլիյէնին թանդիմ վէ հիս-նի ճէրկյանը էսպապը իսթիհալ օյընմագ իսէ պիլանսէրէ Մէճլիսը Մէպուսանդն քիչալը եօլընտա տէյիր, ֆագաթ իսա-րէի սանսիլյէնին թանդիմ վէ ըսրար գրանընտա միատանէլէ մուգուտա կէյպի-լէճէկինտէն, պունա մանալ վէ մէյտան վէրիլմէմէք իչին չիմտիքէն չալը:ըմագ իրթիրա իսէճէկինի վէ քէնտիսինին սայ ու իպտամը վէ մաարուզաթը վէ լիսանը հալի հէր պու մէրքէզատ օյաուղընը ի-ֆիատէ իսթիմ տիր։

(Ապտիւլ Համիտին գուրէնտարնան Արիֆ պէյ թարաֆընտան) իսպանը սա-պրդա Թագիմ օյընմըշ տրը։

§ «Քեամիլ բաշանընն մէյրութիյէթ-տէն սոնրա Ապտիւլ Համիտէ կիզլի մաա-րուզաթր»,—Արզ ու պէյանատան միւս-թաղնի օյաուղը իւզրէ Դանունը էսա-սինին մէվզրի իճրայա վազը հիքիմէ-թը մէշրութէ ուսուլինին գապուլի տի-մէք օյուսպ, պու ուսուլ իյնապրնա է-հալիյէ իսարէի հիքիմէթէ իչթիրաք հագգը վէրիլմէմ օյաուղընտան, ազաբը թարաքը էհալիտէն մունթէխէպ օյան Մէճլիսը Մէպուսան արզուի էհալիյէ թէպանէն իյթիսի վազիֆէ իլէ իսարէի հիքիմէթէ միսսայիսէլէ վէ ալվէթին գալանիյնի իլէ պլանժէսինի իյնապը հալէ կէօրէ, թանզիմ վէ թասիլ իթմէք հազգընը հալզ օյաուզպարընտան պու ուսուլի գապուլ իսէն հիքմտարան իճ-րասթը վագըսարընը էֆֆէնտը ուսու-մէյէ թէվֆիգ իսէրլեր, չու հալէ մա-ալմէքի տէվլէթը Ավյէյէրինէ ուսուլը մէշրութէյէ իսթա պուրրլամը տրը. տէ-վայիրը հիքիմէթը Սէնիյէյի թէչքիլ իսէն հեյէթլեր գատէլի ասլյէսի իւզրէ թերթիպ օլընարագ մէմուրիյէթլեր էհ-լեերինէ թէվտիրլէ թասսսիսաթլարընն սահի քիֆայէթի աերեէճէ թասիսի մրագթէղա օյմասրյա Մէճլիսը Մէպու-սանդն իթիմամընտան էվվել Պապը Ալիճէ պու ճիհէթէն լոթրաթընա միսարաթի քիմա օլը։ «Վաֆիէթ վէ եա իրդաղը ան էսէրլէր օյաուն, հէր նասրյա Ռու-մէլի ճանիպլինտէն վուգուտա կէլէն զը-յամը էհալի վէ լիսթիալ այնը իսթի-տատտա պուլընան Տէրսաատէթ խալ-զընա տա սիրայէթ իտէրէք, սունուքը էհալի ճանիպլինտէն ննվայը նիւմայիշլեր իլէ իլանը հուրրիյէթ վէ պաղը մէթանիպը նամէթզիյէ» ճիրաթ խիլմէսի նէզա-քէթը հալի գամ գամ արթըրմըշ օյաու-ղընտան, շու պուհրանը սիյասիյի սէլա-մէթլէ կէչիրմէք իչին էլէ ալընճագ թէպ-պիրլեր ճիհմէքսինտէն օյարագ Դանունը էսասինին միսգիազիրթընտան օյան ըս-լահաթը բէրաբէրէ վէ էհը զլյամ թարա-ֆընտան թէչլիֆաթ վուգուսնտէն էվ-վէլ մէվզրի իճրայա վազը իյնապը հալ վէ մասլահաթտան տրը։ «Շեմանիքի նիւ-«մայիշլեր ըվհարը չատիմանի վէ իլանը «Հարրիյէթ թարզընտա օյմաղա պէրա-«պէր միզգիճաթտան օյուսպ» հալպուքի իսիթիլալը վազրին միւրէթթիպլերի օյա-ռագ էվրօրատա, Մըսըրտա վէ սահր մա-հալլերտէ պուլընան ժէօն Թիւրքլեր բէրպէրինին գարիպկէն Տէրսաատէթ ավ-տէթլերինտէ պունլարին նէյրիյաթ վէ թէչվիգաթրյա տէվամ իտէճէք օյան ճէ-միյէթլեր «տանա նէ կիպէ հալ ու հարա-«քէթտէ պուլընաճաղլարը մէճնուլ օյա «տա» հէր հալտ խլրաքը գանուն թա-լեպլեր վուգուիտտ բէտտ օյընապիմէք իչիւն իտարէճէ Գանունը էսասինին միսգիազիրթընտան օյան թէչքիլաթ վէ թանզիմաթրն Պապը Ալիճէ պէր իսթիյան իճրատը հագգընտա չիմտատէն «իրատէի հիքմէթատէի» ճէնապը խիտ-ֆէթբէնտիլերինին չերէֆ էստարը «Զա-թը ադտէսը Հիւմայունլարընն իրա-«ճատան մասունիյէթինի թէէմին ի-«ատէճէք» մուհիմ թէտարիրէրտէն օյար-ղընին հասպէլ ուպուտիյէ արզընա ճա-թիատար օյրնմաղին, օլ պապտէ վէ գա-թէպէի անվատէ էմր ու ֆէրման Հազ-րէթը վէլիւէմ էֆֆէնտիմիզին տիր։

29 ճէմազի իւլ ախիր 327

Մէճլիսը Վիւքէյլա մէմուր

Սաարը էսպապ գուլլարը Քեամիլ.

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

—o—

Դեկտ. վին 4ինճի կիւնիւ Թարապլուս-սա Այսր Զարատա Օսմ.լար Իթալեանար իւզէրինէ հիւճումտա իայլի զայեաթ վէրմիշէր տիր, Իթալեանար սոնրատան քէսպը գուվվէթ իսմիշէր իսէ տէ. Օս-մանլըլար մէվզրլարընը մուհաֆազա իս-միշէր տիր։

Իթալեանլարն ոսմ ոսմ գուլուգունը սիսարպլարը վէ դայրը միսսթաքէմ մէվ-զրլարը Թրաբ Թուխարզլարը գավայլը Հարպիյէյէ մուզայիր օյաուղընտան Օսմ. սէֆիրլէրի վասրթասըյա սէվէյթլէրէ բրօթէսթո իսիմիշ տիր։

Պէնկազիսէ հալ վէ մէվզրատա եէնի թէպէսաիլ եօգ տրը։ Իթալեանլար պի-չօգ Արապլարը միւշէվվէգ սայրպ սիս-կիւն իսիյօրլար։ Թարապլուսատան վէ սաիր եէրլէրտէն չիմտիյէ գատար 40)է եադն էհալին սիւրկիւն իսիմշէր տիր, էհալի՝ Իթալեանլարատան սոն տէրէճէ նէֆրէթմ իսիյօր։

Մուհարեպէնին իչ եիւզիտատ կիզ-լենմըշ պիրթիւն բէվալէթլերի օր-թայա ասիմը օյան Բէյթէրսպուրկատա մրունթէչը «Մէչ» կազէթասընին Բօմա մուխպիրի՝ Իթալիա հիւքիւմէթի թարա-ֆընտան Իթալիատան թարա օլընմըշ տրը։

Թարապլուս էօնիտնէ պուլընան Ի-թալեան ֆիլօսընին պիր զըմը պիր կիւս գատար ուզագաշրզգտան սոնրա եէնէ ավտէթ իսիմշ տիր։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Սէլլոմն Մըսըր ասքէրի թարա-ֆընտան իշղալ իսապէրի Իթալիա գա-պինէ մէհաֆիզինտէ Ինկիլթէրրա ալյէ-հինէ պէօյիւք պիր հէյէճան իլէրի կէ-թիրմիշ տիր։ Իթալիա՝ Ինկիլթէրրայա պու պապտէ մուռախէզաթտա պուլընմագ իզզրէ Լոնդրա սէֆիրինէ թալիմաթ վէր-միշ տիր։

«Զայթ»ըն պէյանընա կէօրէ, Սէլլոմ լիմանընն Մըսըրա թէրքինտէն սոնրա Ինկիլթէրրա մուվաֆրզ պիր սուլհ ազատ իշինն Պապը Ալիյէ եարդըմ իսէճէք տիր։

«Բօլիթիչէ Դօրէսպոնտէնց»՝ Թիւր-քիա վէ խուսուսէյլէ Մակեդոնեա ան-վալինտէն պահիս եազդրը պիր մէգա-լէտէ մուխթէլիֆ մըլլէթլերի սէրեակ մէմնունն զըլմագ հիւքիւմէթը Օսմանլը-նէն մէնաֆիի հայաթիյէսի իյնապաթը-տան պուլընտըղընը եազըյօր։

Թարապլուսը Օսմ. սանճաղը ալ-թընտա պուլընան գըսմարըյլա օրտուի Օսմ. զարարկեառընտա ուֆագ բարա եիւզիտատէն սըզընմը չէքիլտիկինտէն սէ-րիան 100,000 զրշ.լըզ գատար մէճիտիյէ ուֆիագըզկարընը իրաալի Թարապլուս վալի վէ գումանտանը Նէյէթ պէյ Թէլէ-կրաֆլա մէրճիտինէ եազմըշ տրը։

ԶԱԹԸ Շահանէ Բուսիա իմբէրաթո-ըընա պիր Թէլէկրաֆ չէֆէրէք իսմի կիւնլինի Թէպրիք պուլյըրմըշ տրը։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՂԻ ըսլահաթը Թաթ-պիզ իսէճէք գոմիսիօն իլք իճթիմաընտա Գօսօվա վալիսնին պիր բարօրթօսընը Թէտպիզ իսէճէք տիր, պունտա չիմտիքի նիզամլար մուճիպլինճէ ժանտարմա պու-լընմասը նէ գատար մուշքիլ օլտուղը կէօսթէրիմէքտէ տիր։ Գօմիսիօն նի-զամլարը սուրէթը թաապլինի թէպգիզ իսէճէք վէ Բուսմէլիսէ ժանտարմալարը-ն էշգյա թաապիպաթը խուսուսընտաքի իրրամէթլերինի նազարը տիպդաթա ալա-բագ պաղը միւսաատաթ կէօսթէրէճէք տիր։

ՖԱՐԻՇ Թարաֆընտա Իտան նամընտա պիրի՝ եէնի ֆիրզա ալէյհինտէ սէօղ-լեր սէօյլէսիկինտէն տէրատէթ օլընմըշ տրը. մէրզում պիր գաչ քիչիլերին քէն-տիսինէ 3 մէճիտիյէ վէրիպ եէնի ֆիրզա ալէյհինտէ իթալէլի լիսանտա պուլընմաղը վէ էկէր ատրատէթ օլընըրսա քէնտիսինի զուրթարմագ իւզրէ թէչվիգտէ պուլըն-ըզդարընը իթիրաֆ իթմիշ տիր։

ԻՆԳԱՐԷՏԷՆ չէքիլէն պիր թէլեկրա-ֆա կէօրէ, Եօզդատան Սթանպալա կէլէն բօսթա իւզրինէ պիր գաչ մէճճու էչ-խա հիւճումա մուհաֆըզ ժանտարմայը ճէրճ, բօսթա սիւրիւճիսինի գաթլ վէ

51741) զրշ.ը հավի օյան 44 բաբէթ իլէ Սթանպոլ, Էնդարէ վէ Դրրչէհիրէ կի-տէճէք իչ գաբալը չանթա վէ սաիրէյի զաղ իլէ գաչմըշլար տրը։

ՕՍՄԱՆԼՐ. սիքքէլէրինին բայանը ի-չինն գալէմէ ալընան լայիհա Շուրաի Տէվլէթատ թէպազդ օլընըպ իքմալ իսիմ-մըշ տիր։

ԴԱՑՄԱԳԱՄ, միթէսարրքի վէ վա-լիլերին սաի ճիւրմէրէն տօլայը մու-հաքէմէլերի լաղը վ կէլիրսէ, գայմագամ-լարրն լիվատա, միթէսարրքիդրը վի-լայէթատ վէ վալիլերին Սթանպօլտա մուհաքէմէ իսիմլերի հագգընտա պիր գանուն լայիհասը գալէմէ ալընրպ թէտ-գիգամը իքմալ իսիմշ տիր։

«ԹԱՑՄԱԶ»ըն մէվզուզին Սօֆիատան ալտրը իսապէրէ կէօրէ, դեկտ. 11տէ Զիկէֆչէ սթատիոնընա մուհիմմաթը հար-պիյէյի համիլ օյարագ Ալէքսանիտատան կէ-լէն պիր թրէն վասրլ օյտուշ վէ օրատան Սկիւպկ տօղրու եօլընա տէվամ իսիմշ տիր. տիկէր պիր թրէնին տէ գնկտա վէ 16սընտա վիւրուտինէ պէքլէնիյօր իսիշ։

ՍԸՐ Դրաուֆօրթ թարաֆընտան եա-բըլան վէ թիճարէթ անտամէլերինին ապարմատա Լատա թէչքիլ իսէճէք ատ-նամէլեր պու հաֆթա Մէճլիսը Մէպու-սանա կէօնտէրիլէճէք տիր։

«ԹԱՀԻՏՐՕՄՕՍ վէ Ամէրօլրթօա» կազէթալարընին դեկտ. 5 նիսսէսինտէ «Թէէսսաթ»ըն Զաթը Շահանէյէ ատրդ արկէզ սերլէվկալը վէ թալատիչը էզնանը մուճիպ մէգալէսինի տէրճ իմմէլերի ամր թէէսիրի հասը իսէճէկի ճիհէթլէ Տի-վանը Հարպը էօրֆիճէ թաթիլերինէ գա-բար վէրիրմիշ տիր։

ԹՕՐՃՂԱՐՏԱ Լվվէլքի կէճէ պիր խանէտ Ալի էօմէր Սըգի վէ Հիւսէյին նամ քիմսէլեր ուլդուսընը գարբար իլէ պիրիրինտէ պիր եվտ իյ ու իշրէթ ի-տէրլերքէն, Հիւսէյին, Իսմայիլ, Խալիլ Խուսրէվնամ քիմսէլեր ճէպարէն մէղքիր էվէ կիրիպ պուչաղ վէ բէվօլվէրլերինի չէքերէք, ալիֆիթէլերէն Նասիտէյի սաղ մէմէսի իւզրերինէն, Ալիյի սաղ վէ սոլ թարաֆընտան, Սըգրը տա պիր գաչ եէրինէն պուչաղա վէ Մէհմէտի տէ բէվօլվէրլէ եարալամըշլար տրը. ճա-բրինլեր եարալանմըշ տրը. մէճրուհլարըն եարալարը աղրը իմշ։

ԵԱՆԿՂՆ.—Տիւն կէճէ սահթ 1ում-չուգտա Պէյօղլուսնա էմին Ճամիսնտէ եիւզպաչը Այրի պէյին էվինտէն եան-կըն չըգարագ 8 խանէ վէ 3 տիւքքան եանմըշ տրը, եանկըն չըգան էվտէ պիր գաչ Բուսմ ալիէսի քիրտէի իմշ։ Սոնրատան իլան օլընան եանկընն ենէ մէգ-քիւր մահալլէտէքի ամէճէն սիրայէթինա-էն իլէրի կէմիշ վէ իքի էվ տահա եանմը-մըշ տրը։

ՇԹԻՊ վաղասընտա զիմէտիսալ օ-լանլարատան չիմտիյէ գատար Իսլամ, Խրիսթիյան Թէվգիֆ իսիլէնլերին ատէտի 28է պալիդ օյմուշ տրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ մէպուսը Թահիր Խայրէտ-տէն պէյին ինթիսապ մաղպաթատը ի-քնճէ չիւպէյէ վէրիսմիշ տիր։

ԻԹԹԻՀԱՏ մուրախասաը մէսուլը հաճի Ալի պէյ վէ Բէնեպլի գօլ աղասը Նիազի պէյլեր տիւն Սէլանիկէտէն չէհրի-միզէ կէլմիշլեր տիր։

ՎԱՆՏԱ ասքէր մուամէլաթընա դեկ. 3տէ պայլանմըշ տրը։

ՕՍՄԱՆԼՐ պանդասընին Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ խարէխանէլերի ալաֆր. դեկտ.ին 25ինճի Ս. Մնուեդ վէ 1912 յունվարը 1ինճի կազանդ կիւ-նիւ գաբալը օլաճաղլար տրը։ 1)—1

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — 20 ատէտ հարիզ թուլումպասը պիմիւնա-գասա մրեպաեաա օլընճաղընտան ի-թասընա թալիպ օլանլարը եէրզատ ան թէէմնաթ ագէնէլերինի մուսթասրպէն ՀԷՐը հալը բուսմնին տնաէսրսինճի չարշենպի կիւնը պատէզպահէր սաաթ ի-քիտէ Լէվվիմաթը ուսմամիլի ասքէր-ըէ տաիրէսի միւպաեաաթ գոմիսիօնընա մուբաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻՏԱՐԷ-ՍԻՆՏԷՆ.—Սամանը Անատոլը Թիճարէթ Անսիմ չիրքէթի թարաֆընտան իսրաճ իսիմշ օյուպ պէհէրի 5 լիրաի Սամանի զըյմէթինտէ պուլընան վէ Ինիսմէրսան 4)0) նիսմէրսյա գատար մուրագամ օ-լան 4)00ատէտ հիսսէ սէնէտաթընա տիտ թամկա բէյամ թէմամէն թէէսիյէ գը-ըլընմըշ օյաղա քէֆիկյէթին սէնէտաթը մէպնուսէ համիլլերինէ իլանընա իսիթի-տար օլունը։

§ Պէօյուք Շարգ մանիֆաթուրա, մատա վէ թօֆաֆիյէ մաղազալարը ատա-նիմ Շերքէթի թարաֆընտան իսրաճ ի-տիմշ օյուպ պէհէրի 5 լիրաի Սամանի զըյմէթինտէ պուլընան վէ 1 նուսմէրս-տան 3)00 նուսմէրսյա գատար մուրագ-ամ օյան 3)0)ատէտ հիսսէ սէնէտաթը-նա տիտ թամկա բէյամ թէէսիյէ գըլընմըշ օյաղա քէֆիկյէթին սէնէտաթը մէճ-հուսէ համիլլերինէ իլանընա իսիթի-տար օլունը։ 2—1

ԷՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Սամա ալթընտա մա միւշթէմիլաթ Թահմիլպա-նէ վէ ատրօր։ Ագսէրայտա Թայեար բա-շա սօգաղընտա 1 նուսմէրսյը պօսթան կէտիկի։ Պէյ օղլընտա Ֆէրիտիյէ ճաամ-ատէսինտէ 74 նուսմէրսյը խանէ։ Պէյօղ-լընտա Իսմամ սօգաղընտա 1 նուսմէրսյը սօպաճը տիբքանը։ Պէյօղլուսնտա Գա-մէր խաթուն մահալլէսինտէ էլէնի սօ-գաղընտա 11 նուսմէրսյը խանէ։ Պէյօղ-լընտա Իսմամ սօգաղընտա 84 նուսմէրսյը պագալ վէ միւսքիրաթ մաղազասը։ Պաղ-չէ գաբուսընտա Եէնի ճամի հավլուսնտ-է 53, 54 նուսմէրսյը արայէ մաղազա-ը։ Պաղչէ գաբուսընտա Եէնի ճամի հավլուսընտա 96 նուսմէրսյը տիբքանը։ Պաղչէգաբուսընտա Եէնի ճամի հավլի-սինտէ 43 նուսմէրսյը տիբքանը։ Պաղչէ գաբուսընտա Եէնի ճամի հավլիսինտէ 54 նուսմէրսյը տիբքանը։ Պաղչէ գաբու-սընտա Եէնի ճամի հավլիսինտէ 89 նուս-մէրսյը տիբքանը։ Պաղչէ գաբուսընտա Եէնի ճամի հավլիսինտէ 90 նուսմէրսյը տիբքանը։ Պաղչէ գաբուսընտա Եէնի ճամի հավլիսինտէ 34 նուսմէրսյը Թահ-թանի տիբքանը։ Պաղչէ գաբուսընտա Եէնի ճամի հավլիսինտէ 66 նուսմէրսյը տիբքանը։ Պաղչէ գաբուսընտա Սապան-ճըլար իչինտէ 72 նուսմէրսյը տիբքանը։ Պալըզ բազարընտա Թաշճըլար իչինտէ 161 նուսմէրսյը տիբքանը։ Պալըզ բա-զարընտա Թաշճըլար իչինտէ 177 նուսմէ-րսյը տիբքանը։ Պալըզ բազարընտա Թաշ-ճըլար իչինտէ 179 նուսմէրսյը տիբքանը։ Գալաթասրա Էօմէր Ավնի էֆ. մահալ-լէսինտէ 193 նուսմէրսյը տիբքանը։ Գա-լաթասրա Էօմէր Ավնի էֆ. մահալլէ-սինտէ 195 նուսմէրսյը տիբքանը։ Գա-լաթասրա Էօմէր Ավնի էֆ. մահալլէսին-տէ 197 նուսմէրսյը տիբքանը։ Բիւյիւք բազարատա այազմա գաբուսընտա օտա։ Լանկատա Բիւրքճի պայը մահալլէսին-տէ Բիւյիւք Լանկա ճաատէսինտէ 139 նուսմէրսյը տիբքանը։ Լանկատա վաբոր խկէլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 2 նուս-մէրսյը ֆրուն վէ տէյիրմէն արսասը։ Գալաթասա Պէրկամօթ սօգաղընտա 1) նուսմէրսյը նրաֆ հիսսէ մաղազա։ Գալա-թատա Գուրչունլը խան տէրունինտէ 5 նուսմէրսյը օտա։ Գալաթասա Եէնի ճամի ճիվարընտա Գուլյումճը չըգմաղընտա մուաթթալ գուլյու մահէլլինտէ պարագա։ Գալաթասա Եէնի ճամի ճիվարընտա խալի մահալ։ Գալաթասա ճաատէսի քէպիրտէ 295 նուսմէրսյը տիբքանը։ Գալաթասա Հաճի ամա չէշմէ մէյտանընտա թէնթէ թահթընտա օտա։ Գալաթասա Արապ ճամիի Սըրմա սօգաղընտա 8 նուսմէրսյը սիւրիսա հիսսէ մէնզիլ։ Թօբխանէյէ Ֆի-րուզ աղա մահալլէսինտէ 1 նուսմէրսյը գավէճի տիբքանը։ Թօբխանէյէ Ֆի-րուզ աղա մահալլէսինտէ 3 նուսմէրսյը տիբքանը։ Թօբխանէյէ Ֆիրուզ աղա մահալլէսի ճամիի թահթընտա պէքճար օտասը։ Թօբխանէյէ Ֆիրուզ աղա մա-հալլէսի ճամիի թահթընտա տիբքանը։ Թօբխանէյէ Թամթամ մահալլէսինտէ 146 նուսմէրսյը տիբքանը։ Թօբխանէյէ քէղա 1)9 նուսմէրսյը տիբքանը վէ 1)2 նուսմէրսյը խանէ։ Թօբխանէյէ Պայէզիտ ճամիի թահթընտա 280 նուսմէրսյը տիբ-քանը։ Շեյխիսէ Մեհմէտիյէ գարիյէսինտէ ճամիի չերիֆ թահթընտա 11 պաղ տիբ-քանը։ Ուզուն չարշուտա 296, 298, 3)) վէ 3)2 նուսմէրսյը տիբքանլար։ Ու-զուն չարշուտա Սաման վիրան մահալ-լէսինտէ Տէօքմէճիլեր ճաատէսինտէ 49 նուսմէրսյը տիբքանը։ Ուզուն չարշուտա Սաման վիրան մահէլլէսինտէ արսա։ Ա-յազմա գաբուսընտա Բիւյիւք բազար-տա Խօճա Խայրէտտին մուսլրգ մահէլլ։ Գալաթասա Արապ ճամիսի մահալլէսին-տէ Բէրչէմպէ բազարընտա 22 նուսմէրսյը նրաֆ մաղազա։ Գալաթասա Գէչ-մանքէշ մահալլէսինտէ Թուլումպա սօ-գաղընտա միւսքիրաթ մաղազասը։

Պալատէ մուհարրիր էմրաք 328 սէ-նէսի իսպիտասընտան իթիպարէն իճրատա վիրիլէճէկլինտէն թաիպ օլանլարը իշ-պու քանունի էվվել նիհայէթինտէ սէ-կէն բազար իրթէսի վէ բէնճէնպէ-կինտերի էվկաֆ նէզարէթի էմրաք տա-յիրէսինէ մուրաճաաթ իլէմէլերի։

5—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Աթինա 2) Դեկտ.— Եունանիսթան-տա էհալինին ֆիքրինի հեյէճանա կէմիս-ըէն Կիրիա մէսէլէսինի վէսիլէ թուսթա-բաղ, մուխալիֆի կազէթալար Եունանիս-թանին տանսիլի ահվալը իչէն հեյէճանը էհվատտա նէչը էթմէյէրինտէն, հիւքու-մէթճէ թէչաապիրի իրթիյաթիյէ իրթա-օլընմըշ վէ Սիրիք կազէթասը միւսիրի ալեյհինտէ թաապրզաթա պաշլամըշ տրը։

ՖԱԱ ԻԹԻԼԱՖԵՆԱՄԷՍԻ

Բարիզ.— Մէճլիսի Մէպուսան 36 ըլյէ գարշը 393 ըլյ իլէ Ֆրանսզ-Ալե-ման իթիլաֆնամէսինի թաստիգ իսիմշ տիր։

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Թեսսա.— Խարճեկյէ պիտանէսինին մուզաքիրէսի կնսաբընտա նապրը սա-պլզ Թաքէթ, Պուլկարիսթանին Թիւր-քիա իլէ սասթանէ մուհասպաթը աքսի նէկթեճէլեր հասը էթմէյինտէն պանպա, Մակեդոնիա մէսէլէսինին հալի ըչէն սէվէյթլերէ մուրաճաաթ էթմէք զէմանը կէլլպ կէլմէմէյինի սիւալ էթմշ վէ Իշ-թիպ հասանէսինտէ սօլայը թէչքիլ օ-լընան Տիվանը Հարպ Պուլկարար ալե-հինէ հարաքէթ էտէճէյինտէն չայանը թէէսսիֆ օլարընը պէյան էմմշ տիր։

ՊԻՐԹ ԹԷՔԷԶԻՊ

Բօմա 29.— Մօքատա նամազ էնտա-սընտա պիր ճամինին իրթիսան հարպ սէֆիֆնէյէրի թարաֆընտան թօբա թու-թըլարընը տարը Թիւրք մէնսարընտան չրգան հէվատատի «Աժանս Սթէֆանի» սուրէթը գաթիյէտ թէքզիպ իսիմշ տիր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Թէհէրան.— Իրան Գապինէսի իս-թիֆա իսիմշ տիր։ Բուս իւլիմանթամընը գաթի սուրէթտ բէտտ իսէճէք էէտ պիր գապինէ թէչքիլ օլընմասը թէսավ-վուր օլընըյօր։

ԹԹԱՅՆ

ԳԱԼԱԹԱ ՍԹԱՆՊՕԼ

ԵԼԷՊԱՑԸ ՄԻԿՆԱՍԷՊԷԹՈՅԼԷ

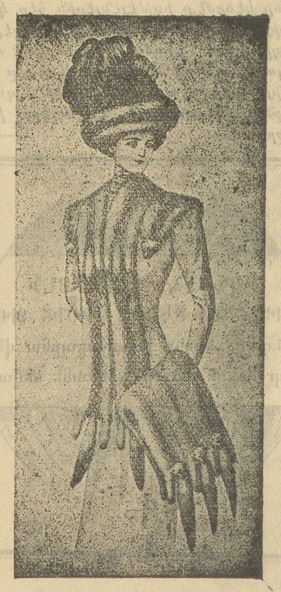
ԼԱՅՏԷՐ ԲԷԼԷՏԻՐ ՄԱԼԼԷՐ

Թազամ էլպիսէ, Ինկիլիզ Լրս. չայագընտան	100
Ինկիլիզ չայագընտան բալթօ-լար, եէնի պիչիմ	100
Բանթալոն, զայէթ տայանըլը գումաշտան	30
Գօսթիում, չօճուգլար իչչուն զայէթ շիք	4)
Գաարդն բալթօլարը հօմսբիում ուսուլի	12)
Գօսթիում-թայեէօր, գատին-լար իչչուն	8)
Զէֆիրտէն կէօմլեկլեր	15
Պալօ կէօմլեկլերի	15
Եուն չօրապլար	3
Եուն եէլեկլեր	15
Սէյեահաթի թազմը	15
Բարա չանթասը, պազբրատան	5
Գրավաթ զայէթ շիք	5
Մասա սաաթլարը	10

Վէ զայրիհիում վէ զայրիհիում։

Թաշրալարտան վուգու պուլա-ճաղ սիրարըշթիրն պէտէյլամը բէ-չինէն իրսալ օլունարդր հալտէ, քէ-մալը տիզգաթիա սէրիան իճրա օ-լընը։

Արզու հէհնիբէհ մուսաֆիր գա-բալօղլար մէհնանանն գեօնսէրիլիր։



ԱՐԱՄ ԳՈՒՅՈՒՄ

ԽՐՏԻԴԻԱԼ ՄԱՑԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՄԲԱՆ Ֆինտիկյան սիւվար օրագրը Սափակի բօսթա - վապօրը Ագֆ. դեկտ. ին 18 ինթի բ. էր. կիւնէն Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ դեկտ. ին 19 ընեը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալտիր. սաաթ 3ում Տէրսաատէթէն Բ. ալտյէ օղրայարագ իսքէնտերիկյէ մուվասէլէթ խոէնէք տիր։

ԴԱՄԲԱՆ Վաչագամին սիւվար օրագրը Աստան բօսթա-վապօրը դկ. ին 20 ինթի բէնչէնպէ կիւնիւ Սուրիա խաթթատան Տէրսաատէթէ մուվասելէթ վէ դեկտ. 23 ճոմատէրթ. էյլէնտէն սոնրա ալտիր. սաաթ 4ում Կէլիբոլու, Զանագ գալէ, Մրմարա, Իզմիր, Սապրզ, Բաուս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարսպուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտերիկյէ հարաքէթ խոէնէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիք զրսաը պուլնարը կիսի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օրուզ, սուփրա իզերինտէքի չարագլար տաբի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Պու պատէ զկյատէ թաֆսիլաթ խութէյնէրը Գալաթատա բրնթրամ իզերինտ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ Եաուսօ Սիմանպօլատա Վաւիտ Ուլյմա խանընտաքի չիւպկյէ միւրաճաաթ իմմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԳ ՍԷՖԵՐԼԵՐ

Աստօրու լիմանարբյա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Նէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրանքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասրնտա մունթազամ սէյր ու սեֆերլերէր։

ՎԻԵՐՈՒՏՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ագաթ. դեկտ. 19ընեը սալը կիւնիւ «Գօզա» Պարատէնիզտէն։

Ագաթ. դեկտ. 18ինճի բ. էրթի կիւնիւ «Սինա» Մարսիլիատան։

Ագաթ. դեկտ. 22 ինճի ճմ. կիւնի «Մէմֆիս» Դարատէնիզտէն։

Ագաթ. դկտ. 27 ինճի չրշ. ագշամը «Նիլէր» Սուրիա խաթթատան։

Ագաթ. դեկտ. 29 ինճի չարշ. կիւնիւ ագշամը «Սափալիէ» Մարսիլիատան։

Ագաթ. դեկտ. 25 ինճի բաղար էրթէսի կիւնի «Սիմոն» Մարսիլիատան.

ՀԱՅԱՏԷՆ ԷՍԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ագաթ. դկտմ. ին 27 ինճի բէնչէնպէ կիւնիւ ագշամ ալտիր, սաաթ 4ում գաբատանկալարին սիւվար օրագրը «Սախալիէն վապօրը Իզմիր, Բաուս Պէյրութ, Լաֆտա, Օաքնտէրուն, Մէրսին, Լարնտա, Թարսպուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա։

Ագաթ. դեկտ. ին 25 ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ գաբատան Օսմանիան սիւվար օրագրը «Սիմոն» վապօրը Օռնէայա։

Ագաթ. դեկտ. ին 19 ընեը սալը կիւնի ագշամ 4ում գաբատան Վալերէնին սիւվար օրագրը «Գօզա» վապօրը Մուսանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տրանքէրք վէ Լօնտրայա։

Ագաթ. դեկտ. ին 19 ընեը սալը կիւնիւ ագշամ ալտիր. սաաթ 4ում գաբատան Մէյմէնին սիւվար օրագրը «Սմնայի» վապօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ագաթ. դեկտ. ին 22 ինճի ճումատա կիւնիւ ագշամ ալտիր. սաաթ 4ում գաբատան Կարինին սիւվար օրագրը Մէմֆիս վապօրը Զանագ գալէ, Մէյմիրի, Շէյրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրանքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումրուքտա սոզրաւատան սոզրայտ ԲԱԼԴԻՋ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՔՍԷԼՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ վ. ԲԱԲԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐՍԱՆԷ չրմէնարիկլերինին էն իյլէք սթաթիոնարը իչէր տասի պիլէթ վերէպիլիր։

1ինճի Ռէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՇԱՐ ԵՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամրլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուուսի չարիրար իլէ սուհուլէթ իպրաղ օլընարզր ֆիպի, Հիսարթաթան, Ջիւն, Ճաքան, Անթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն ու ադիմէթ ավտէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա զկյատէ մալիւմատ վէ թաֆսիլատ ատրագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Բրնթրամ չիրէթինին եէնի էգնիյէսինտէ մէրքէզ ոճէնթիլիկնէ վէ Սթանպօլատա Պահչէ Գապու ոճէնտա կէօմրիք գուրպնտէ ահէնթիլատնէյէ միւրաճաաթ իսէ պիլիրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իսթիյաթ ադէտի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի ՎԻԵՆՆԱՏԱ տիր։

ՏԻՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԴԱԱԹԱՏԱ Գապա քէօյտ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրընա չիւպկյէրի վար տիր)։

ՍԱՃԻՐ ՇԻՊԿԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմի, Պիէլից - Պիէլա, Պօզլի, Պրիւն, Բէյթա, Պիւսէկյա, Զէրնավից, Ֆրիսէք-Միսիկ, Կրաց, Ինապիւք, Քարլապատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզեն, Բրակ, Բրօսնից, Բրզամիկ, Սէն-Բոլթեն, Թարնով, Թէպլից, Թէպէն, Վիլսի վէ Նէօսիաս։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդաստը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլիասատ հիսապը ճարի իզէֆնէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէրէատաթը թիւճարիւ թէվտիսթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէատաթը ՍԿՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ Սմալիքի էճնէպկյէնին պայլրնա չէհրլերինէ չէքլէր, իմիսպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մամալիքի էճնէպկի իզէրինէ քէչիրէտ էտիլմիշ սէնէատաթը թիւճարիւ պէտէլաթները թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդաստը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕՂԱՐԱԴ իտարէ սանտըղը թահսիս էթմէկի, պու ՍԱՆՏԸՂ հատասզարի 50 զրշ. ալթուն ադէտ վէ սահա վիյատէ մէպալիղի 100 էտ 3 պուսուդ ֆայիզլա զասգալ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԱԹԱՏԱ մուճատա էպթիլեի թէլէֆոն էտիլիշ ՍԱՆՏՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՅԱԱՐ ԲԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օղուսպ, զասգալար զայէթ միւթէսիր ֆիյաթլա իճրա էտիլմէք վէ ֆէվզլատէ թէլէմոնաթը պուլունմասա տրր։

ԷՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԵՐԻՆ.—Պիր սէնէ զարֆինտա միսպայէ օլունմազ 50)) մէթրո Ուշպ խալբարնին պէհէր մէթրո մուբապլաղ մէճիսի 19 զրուշ հիսապլյա 193 զրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օղուպ կէօրիւլէն լիզումա պինանէն չէհրը քանունը եվվէլկին 1ինճի բաղար իրթէսի կիւնինէ գատար իհտալէի գաֆիյէսի թէմամտա խիտիրկինտէն իհտարնա թալիպ օլանլարը նեհմուհէսինի էկօրմէք վէ չէրիթը մունգասայը ամրտանդ վէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ 100 լիրան Օսմանի բէյ ադէսինի միսթասնրպէն Եվզաֆը Հիւմայուն նէզարէթի լեվազիմ զալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 2—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Լէն սոն սիսթէմատ Եվրօպա օրտուլարընտա էլեէվմ զասգալ իտիմին օյան 2 թէքրլէյլի վէ մէք հայվանլար ճէրբ օլունը մութպիսարատան օրտուճի Օսմանի իչիւն սէյեար մապատասար մուգարրէր տիր պումասգալէ Հարպկյէ նէզարէթինճէ մուհթէլիֆ ֆապրիզալար արասընտա պիր միւասպէտ քիւչատ իտիլճէք տիր միասպէգայա սահիլ օլմազ իսթէյէնլեր թարրիսը իլանատա իհտիպարէն նիհայէթ պիր պուչրզ այա զասար հէր պիր մէսարիֆի քէնտիլերինէ այիսս օլմազ իւզրէ 1էր ատէտ սէյեար մանթալա կէմիրմէլերի վէ գաբալը զարֆ սէրուսինտէ ֆիյաթլարը պիւտիրմէլերի վէ պու խուսուս իչիւն Հարպկյէ նէզարէթի լեվազիմաթը ուսումկյէ տարիբսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Նիզամյէ մահրուգաթ անպարը իչիւն միւգիմապի օյան 6000 չէքի օտուն մէվզը մունգասայա վագ օլընմըշ տրր, իհալէի գաֆիյէսի չէհրը հալին 12ինճի քաղար իրթէսի կիւնի իճրա խիտիրճէկնէնէն թաթիպլերին չէբիթը միւնասգասայը անամագ իչիւն եէվմը մէզքուրբ գասար էէվզիմաթը ուսումկյէ տարբէսի մուապէաթ գոմիսիօնունա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Ուն Գաբանընտաքի ուն ֆապրիգասը իչիւն նազարի վէ ամէլի օլարագ միւթէֆէնին պիր թաշը պաշրյա լիւզում վար տրր. թալիպ օլանլարին թաբիրը իլանատա 10 կիւն իհթիմանա գասար մուատատագ չէհատէթնամէլերիյլէ Հարպկյէ նէզարէթի ճէլիլէսի լեվազիմաթը ուսումկյէ տարբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Եվվէլճէ մունգասասը իլան իտիլուպ իհալէի թէլեֆոնը իսէն 200))) մէթրո զուրշունի գաբութլզ ապա իլէ 500)) քիլօ Հալպ եաբաղրսընին միւնասասա վէ իհալէի մանը հալին 12ինճի կիւնի վէ չասրը մազէմէսինտէն 30000 թէլ իլէ 800000 չէֆթ սարը գապսօլրն վէ 540000 մէթրո զօլանրն 26ոնը կիւնի վէ 140ատէտ սօգանրն 13ինճի վէ 50000 բալագանրն տա 29ոնը կիւնի միւնասասա վէ իհալէլերի իճրա գելընճաղընտան չէրթիթնի սնյամագ վէ նիւմունէսինի էկօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ ֆիյաթ վէրճէքլերին բէյ ադէսերի իլէ պիրլիքտէ էյամը մէզգիւրէտ պատէզգահէր սատի Չոլ էվզարիմաթը ուսումկյէ տարբէսի միւպայէթի զոմիսիօնունա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԳՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻԽՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻ ՔԻՖԱՅԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆԱ ՕՂԼՈՒ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԴԱՍԸՆԸՆ ԴՐԻՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպոլտա Ճրղալ օղլուճտա տաիրեի մախսուսսեսի

ԱԳԱՋԻ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեք վէ տանա զիատ վատ իլէ պրազբլան բարալար իչիւն սեճեվի 100տէ 5, Ալբը այ վատ իլէ պրազբլան բարալար իչիւն սեճեվի 100տէ 4 պուչուզ, վատհսիզ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթէճիտիկի զեմանճ ալընմազ իւզրէ պրազբլան բարալար իչիւն սեճեվի 1 0տէ 4 Ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ զապուլ իտիլէն ադէտ պիր չարեէք լիրատան 300 լիրայա գասար տրր։

ԹԷՎՏԻՅԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԹԻՊԱԲԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Եղլի լիրատան Ֆազլա վատէի բէիտիյաթ ասանպր արզու իտերեր իսի բեսիւմպարերինին Ֆայիզինի մանի պէ ման մուգասսաբէն ախզ իտեպիլիրլեր։

ԱԳԱՋԻ ԻԴՐԱՋԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Էմամ, Միւճեվհեհրաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանցի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ սեճեվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ադէտ իզրազ իտեր։

ՎԻՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամզօյտա Պաղչէ զարուբտտա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիթթէ Ըսղըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ Վէ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԴ ԱԼԵԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէգզիբ մաղազատա կէօզ վէ ճէրբահլըղա միւթէալիգ էշեսի ալեաթ ու էտէվաթ թօբատան վէ բէրաբէնտէ օլարագ ֆիրուսթ օլընը։

Եզէնիմէ եուճագ վէ ակրի լասատդուէն (գաուչուտան մամամէ մէվատը մուխթէլիֆէ, գասդ պաղարը, էնվաչերինկալար, էյէքթրիք մաքինաղարը. միդան իւ հավա (պարօմէթր), միդան իւ հարբէ (թէրմոմէթր) վէ էյլի ճինա կէօզլի իւքլեր պուլունմագտա տրր։

Մ. Վէհտան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբյաթ վէ թամիրլաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէօրէօհտէ իտեր։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔԵՑԻՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԷՆԱՎԵՏԻ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԲԵՆՏԱՆԷՔԻ ԵՒ ԳՈՒՇՈՅՆՈՎՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ԴԱՄԲԱՆԱՅԻ ԱՌՅԱՆԷՔՈՎ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՆ ՀՆԿ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր։

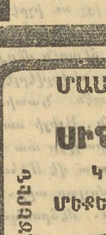
Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343, Գալաթա Ամիրէր խան և Գալաթայի Թիւ 12։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Ալաբանդ Պազարճա և Ֆանարի Հաճի Բաշա Թիւ 64։ Ոսկեմարգ Զարլը գոլ Թիւ 15։ Գասաբ քեզ Մոսա Ֆամանէր։ Մաքրիսկոյ Իրկիսիզլիր Հրապարէզ։ Գալաթա Քէօրրի Պաշի Թիւ 113։ Գէչիկթաշ Շերբէթի Նամատասրյին գիմացը Բանկալթի թրամվայ, Ճամասէ Թիւ 57։

Տեսրիհնուրիհն Սրեհնէրի Իսանը։ Կ. Պոլիս հիրա Մեծ փողոց 343

ԱԶԱՏԵՑԷՔ ԱՅՍ ՄԱՆՈՒԿԸ

Թէյտ հանար այսպէս բողոլ ձեր սիրեցեալ մանկիկը աբ հիւծի ու հալի, ու բերեւ մեռնի, միչդեռ անոր մօրհ ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիբօֆոսֆիթով պատրաստուած

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ԱՔՕԹ



տալով. զան պիտի [illegible] նել առողջ ու բ[illegible], գուարթ ու գեղագեղ [illegible] ռեւ պաօր հազարաւ [illegible] պէհճեր, բաշառողջ եւ [illegible]

Մրբեց պանան. ցեղէ՝ այս գե-նիկ եռ. վանցի պարզապէս դրանցմէ։

[illegible] մարհարկանոց մայրերը, խոհեմ եւ որ եսիլսիոն Սֆօրին յատակնիստաստուն, ի դեպ ժամանակ է։

կիճ անոնց տուած են Էմիլսիոն Սֆօրր։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԸ ԱՆՈՐ ՈՐԿՐԱՄՈՒԼԸ ԴԱՐՁԱԾ ԵՆ

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانية

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ ՍԷՐՄԱՅԻՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱԲԷՍԻ ՍԹԱՆՊՈԼ

ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՏԱՐԵԼԱՆԷՍԻ ՄՈՒՎԱԳԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՈԼՅԱ ԳԱԹԸՐՃՈՒ ՕՂԼՈՒ ԽԱՆԸՆՅԱ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէգզիբ Էրմէնի Պանդասը, սէնէատաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօրիչալար, ամսիսն վէ օպլիկասիօնլար, էմթիա վէ դօնէչմէնթօլար իւզէրինէ իզրաթասա պուլունը։

Կէրէք թիւրքիա վէ կէրէք սիւնեանրն սայիր զրթասաթը ումումիյինտէ պէտէլաթը թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ չէքլէր, իմիսպար մէքթուպլարը, բօրիչալար վէ էմրը թէլէկրաֆիյէր իճրա իտէր։

Կէրէք բիյացամրդասա վէ կէրէք էվրօբա բիյացալարընտա հէր նէվ ագսիօն վէ թահվիլաթը վէ մէսաֆիրքաթը էճնէպկիյէի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէատաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօրիչալար, հիսսէ սէնէատաթը վէ դուբօնլար թահսիլ վէ սատնիմ իտէր։

Ճէրայիթի միւթէտիրէ իլէ թէվֆի իտիլէն նուգուսար գասդ էյլէր։

Մէգզիբ Պանդա մալիւմաթը թիւճարիյէ հաղրնատա միքէմմէլ սուրէթէ միւթէէնէքքիւլ պիր տայիրէի մահսուսսէ թէէսիս իտիլմիշ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Էհալիմիզէ թէսարրուֆաթը թէէտի իթմէք իւզրէ ալթուն ադէտ 25 զրուշտան իթթիպարէն հէր նէվ մէպալիղ գասդ օլընը։

Մէգզիբ Պանդա կէրէք քէնտի հիսապընա վէ կէրէք միւշթէրիքէն վէ եա ախէրլերի հ. սասդանընա հէր նէվ իտիհսասաթ վէ էմմիսանրն պէյ ու ֆիրուսթ, միւսասլէ, իտիսասաթ վէ իտիրաճաթ մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Եէրլի վէ էճնէպի մուէսսէսաթրն ըրբրհզանքասիօն վէզայիֆինի տէրբէօնէ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթի վէ սանայի չիրքէթլերի թէէսիս վէ իտիթրաք իտէր վէ ուսուրը նանֆիյա միւթէտայիր հէր տիւրլիւ թէչէպպիւսաթը տէրբէօնէ էյլէր։

ՏԷՕՃԷԼ ՊԱՆԴ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.

ԱԼՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սանպօլ, Գրուսա, Մարսիլ, Ասանա, Տեսք Արաճ, Էսիրեա, Հալեպ, Իսկէնտերիյէ, Գանիրե, Մանսուրա, Միսիր, Թանտա, Պէնի Սուէֆ, Մուսմի, Թանտեր, Գազապլանկա։

Տէրսաատէթէ Ակէման զօնսօլթօսրնտա մուգայէա (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէղմանէր Պանդ, Ս. Շաֆհաուզէնպէր Պանք Ֆիւր Տէօյչլանտ թարաֆրնտան մուէսսէս

Մարհիզը իտարէսի Դալաատա Վօյվօտա ճաստեսխինճ Ցակոբեան խան

Սանպօլ շիւպկսի Տիլսիզեան խան

Խուսուսի Էմա ամպարը. Կիլյակենկեան վէ Էսայեան խան Միրհենի

Պէյօղլու շիւպկսի, Ճամասէի քէպիր Նօ. 407 (Ճանի պիրախանի գաբրասընա)։

Գաբրհօյ շիւպկսի Իսկէլէնին Գարչըսընտա։

Ճումատա կիւնլերի սաաթ 9.50տան 4է գատար

Գացա հէր կիւն Ագֆր. սաաթ 0.50տան սաաթ 1է գատար։

Մէգզիբ պանդարին թասարրուֆ գացաը տախի օլաբ, պու գացայա բարա թէվտի իտէնլերէ 1,000 լիրայա գատար օլան մէպալիղ իչիւն 100տէ 3.50 1,000 լիրատան դիատէ մէպալիղ իչիւն 100տէ իւչ ֆայիզ իթթա էյլէյօր։

Պունդանա պէրապէր պանդա քէֆիյէթի եվվէլճէ մահալլի կազէթաբրրա իլան իթթիրմէք չարթլյա ֆայիդին մրզասարրին թէզեիտ վէ եա թէնզիմ իթմէք սէյահէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվտի խոլին էմալատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիղ իսթէհրիրինի զէման կէրի ալընապիլիր. 200տէն 1,000 լիրայա գատար օլան մէպալիղի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն եվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէգավզ ագչէյի իսթիրատա իչիւն տէ 30 կիւն եվվէլ պանդայա իհսպարը քէյֆիյէթի իթմէք իճաղ իտէր։

Մէգզիբ պանդա Գալաթա պօրասը իլէ էճնէպի պօրասարընա միւթէալիք սրբարբյարը տախի չէրանթը միւթէտիւլ իլէ գապալ էյլէտիկի կիպի, վէսաթէթիյլէ իչիւն Թանվիլաթը էմրը մուհաֆազասը զրմարնտա պիր սէնէ իչիւն այրրճա իւբրէթի ալմագ։

Գրէսի ֆօնսիէ էտիրսէն թանվիլաթներն ամօրթիսման քէչիտէսնտ պաչա պաչ թէէսիկյէ իտիլմէսինտէ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարչը թանվիլաթը մէգզիբէյի սիկուրթա էյլէր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԻԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՁԱՍԸ

Սուլան Համամրնտա Թօբաղեան խանընտա Նօ.34

Մէգզիբ մաղազա սահիպի 35 սէնէէն պէրի պու իչտի օլան թէճրիւպէսի իլէ Եվրօբանրն, եանի Իսկիլիթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանրն էն մէչնուր Ֆապրիգալարընտան բէչին միւպայա իտուպ կէթիրտիկի զայէթ զարիք, տայանրգը վէ բէնկլերի օրմայան գումաշլարը մահիր մագասսարլարընա պէյտրիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տրր։ Իչտու հագրպաթը մագազա միւշթերիլերինին թասսիզ իթթիքլերի կիպի, եէնիսէն թէչրիճ իտուն միւշթերիլերին տախի թասսիզ իտէճէքլերի չիւպէսիզ օլարդրնտան. էյլիսէ ալանագ զէվաթլն էն էվվէլ մէզգիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ